

الخيانة والخلّاص بين الضمان الإلهي والفاعلية الإنسانية: سورة يوسف ورواية عداء الطائفة الورقية

الاستلام: 2026 / 2 / 17
التحكيم: 2026/3/27
القبول: 2026/3/28

لينا تيسير الزعبي (1*)

© 2026 University of Science and Technology, Aden, Yemen. This article can be distributed under the terms of the [Creative Commons Attribution License](#), which permits unrestricted use, distribution, and reproduction in any medium, provided the original author and source are credited.

© 2026 جامعة العلوم والتكنولوجيا، المركز الرئيس عدن، اليمن. يمكن إعادة استخدام المادة المنشورة حسب رخصة مؤسسة المشاع الإبداعي شريطة الاستشهاد بالمؤلف والمجلة.

¹قسم اللغة الإنجليزية وآدابها كلية الآداب والعلوم الإنسانية، جامعة دمشق، دمشق، سوريا

*عنوان المراسلة: linazouabi@gmail.com

الخيانة والخلاص بين الضمان الإلهي والفاعلية الإنسانية: سورة يوسف ورواية عداء الطائفة الورقية

الملخص:

تتناول هذه الدراسة كيفية تمثيل مفهومي الخيانة والخلاص في سورة يوسف (القرآن الكريم، سورة 12) وفي رواية عداء الطائفة الورقية لخالد حسيني، من خلال مقارنة مقارنة بين نص مقدس وآخر دنيوي في تصويرهما للتعدي الأخلاقي وامكانات استعادته. تظهر الآية 12:92 من سورة يوسف الخيانة بوصفها جزءاً من نسق العناية الإلهية، حيث يتحقق الخلاص عبر رحمة الله والمصالحة المقدرة سلفاً، ويتجلى ذلك في عفو يوسف غير المشروط عن إخوته. وفي المقابل، توطر الخيانة في عداء الطائفة الورقية ضمن سياقات سياسية وثقافية، بحيث يبني شعور أمير بالذنب ومسار مصالحته على الاختيار الإنساني، والمسؤولية الأخلاقية، والتحول الذاتي. استناداً إلى التفسير القرآني، والنقد الأدبي، والنظرية النفسية، تبين الدراسة أن الخلاص يمكن أن ينبثق إما من الفعل الإلهي أو من الفعل الإنساني. كما تكشف المقارنة عن الأهمية المستمرة لهذه القضايا، موضحاً أن السرديات اللاهوتية والثقافية، على حد سواء، تسهم في إبراز هشاشة الإنسان وقدرته على التغيير عبر التسامح. وتسهم هذه الدراسة في حقل الأدب المقارن من خلال إعادة صياغة مفهوم الخلاص، لا بوصفه عملية أخلاقية كونية ثابتة، بل باعتباره ظاهرة تتشكل إما ضمن إطار الضمان الإلهي أو ضمن شرطية دنيوية قائمة على الفاعلية الإنسانية. **الكلمات المفتاحية:** سورة يوسف، عداء الطائفة الورقية، الخيانة، الخلاص، القرآن الكريم، النقد ما بعد الاستعماري، التحليل النفسي.

المراجع

- Abdel Haleem, M. A. S. (Trans.). (2004). *The Qur'an: A new translation*. Oxford University Press.
- Al-Ghazali, A. H. (1997). *The ninety-nine beautiful names of God* (D. B. Burrell & N. Daher, Trans.). Islamic Texts Society. (Original work published ca. 1100)
- Al-Qurtubi, A. (2003). *Al-Jami' li-ahkam al-Qur'an* (Vol. 9). Dar al-Kotob al-Ilmiyah.
- Al-Razi, F. (2000). *Tafsir al-Kabir* (Vol. 18). Dar al-Fikr.
- Al-Tabari, A. J. (2007). *Jami' al-bayan 'an ta'wil ay al-Qur'an* (Vol. 12). Dar al-Kutub al-Ilmiyah.
- Camus, A. (1955). *The myth of Sisyphus* (J. O'Brien, Trans.). Vintage. (Original work published 1942)
- Carveth, D. (2019, October 10). Two types of guilt. *Psychology Today*. <https://www.psychologytoday.com/us/blog/the-me-in-we/201910/two-types-guilt>
- Clooney, F. X. (2010). *Comparative theology: Deep learning across religious borders*. Wiley-Blackwell.
- Dupree, L. (2002). *Afghanistan*. Oxford University Press.
- Elgohari, F. (2014). Qadar: Free will in classical Islamic philosophy and theology. In H. Touati (Ed.), *Encyclopedia of Mediterranean humanism* (pp. 1–2).
- Fanon, F. (1963). *The wretched of the earth* (C. Farrington, Trans.). Grove Press.
- Freud, S. (1930). *Civilization and its discontents*. Hogarth Press.
- Hosseini, K. (2003). *The kite runner*. Riverhead Books.
- Ibn Mājah. (2007). *Sunan Ibn Mājah* (M. T. Ansari, Trans.; Hadith No. 4250). Darussalam.
- Kanosh, K. H. (2023). Deconstructing betrayal, discrimination, and guilt in Khaled Hosseini's *The kite runner*. *World Journal of English Language*, 13(1), 138–152.
- Khadawardi, H. (2017). Superego guilt, redemption, and atonement in Khaled Hosseini's *The kite runner*. *International Journal of Humanities Social Sciences and Education*, 4(12), 45–52.

- Khairi, M., Widayati, R., & Ariyadi, S. (2025). The spirituality and psychological resilience of Prophet Yusuf (AS) in *Fī Zilāl al-Qurʾān*: A thematic interpretation. *Al Furqan: Jurnal Ilmu Al Quran dan Tafsir*, 8(1), 208–222.
- Mahmood, S., Bhar, S. K., & Ali, S. (2025). Linguistic analysis of redemption in Khaled Hosseini's *The kite runner* through a critical discourse approach. *Humanities*, 14(8), 172.
- McLeod, J. (2013). *An introduction to counselling* (5th ed.). Open University Press.
- Nakib, O. (2005). A Quranic perspective on the nature of man. *Journal of Social Studies*, 10(2).
- Nasr, S. H. (Ed.). (2015). *The study Quran: A new translation and commentary*. HarperOne.
- Newton, A. Z. (1995). *Narrative ethics*. Harvard University Press.
- Nietzsche, F. (1887). *On the genealogy of morality* (M. Clark & A. J. Swensen, Trans.). Hackett Publishing.
- Ningjie, D., & Hussin, S. (2023). The intersection of Islam and Confucianism in Khaled Hosseini's *The kite runner*: A philosophical analysis through the lens of Neo-Confucianism. *e-BANGI Journal*, 20(3).
- Nussbaum, M. C. (1990). *Love's knowledge: Essays on philosophy and literature*. OUP USA.
- Pulungan, R. P., Zulheddi, Z., & Al Farabi, M. (2022). Leadership character employed in Islamic education perspective based on Al-Qur'an Surah Yusuf. *Jurnal Basicedu*, 6(2), 2180–2189.
- Rahman, F. (1980). *Major themes of the Qur'an*. University of Chicago Press.
- Ricoeur, P. (1992). *Oneself as another*. University of Chicago Press.
- Saeed, N. M., & Shamsan, B. T. (2025). Portrayal of postcolonial Afghanistan and postcolonial themes of identity, displacement, and cultural conflict in *The kite runner*. *مجلة العلوم التربوية والدراسات الإنسانية*, (46), 905–931.
- Sartre, J.-P. (1948). *Existentialism is a humanism* (P. Mairet, Trans.). Methuen. (Original work published 1946)
- Taylor, C. (1989). *Sources of the self: The making of the modern identity*. Harvard University Press.

van der Kolk, B. (2014). *The body keeps the score: Brain, mind, and body in the healing of trauma*. Viking.

عبد الملك عبد الله أحمد الزبيري (2018). A jurisprudence study of the purposes (maqasid) of Sharia for preserving social relations by the Quranic verse of acquaintance. *Journal of Social Studies*, 24(2), 149–172.